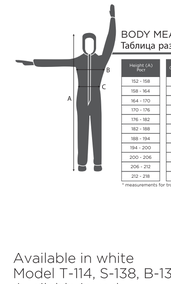
GB FR PT ES DE NL TR IT NO SV FI DA PL
CS LV HU EL BG HR ET LT MT RO SK SL SI

AlphaTec® 1500

Version 11.03.19 (версия инструкции от)

PUA715S001



Available in white
Model T-114, S-138, S-138, T-138, B-148, S-154
Available in red
Model S-113, S-138, B-138, T-138
Available in navy
Model S-138, B-138, T-138, B-148, S-149
Available in orange
Model S-113, S-138

Ansell MICROGARD
9 Saltmarsh Court, Priory Park, Kingston Upon Hull
United Kingdom, HU4 7DZ

Technical support: **technical@microgard.com**
Tel **+44 (0) 1482 625444**

Customer Service:
Europe, Middle East & Africa: **Tel +32 2 528 74 00 / +32 2 528 74 01**
North America: **Tel +1 800 800 0444 / +1 800 800 0445**
Latin America: **Tel +52 442 248 1544 / +52 442 248 3133**
Australia: **Tel +61 1800 307 041 / +61 1800 803 578**
Asia Pacific: **Tel +60 3 8310 6688**

Ansell,® and ™ are trademarks owned by Ansell Limited or one of its affiliates. © 2019 Ansell Limited. All Rights Reserved.

INSTRUCTIONS FOR USE GB

EU Declaration of Conformity available to download at www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 formerly known as MICROGARD® 1500

Label Markings
1. Coveral manufacturer/brand name. **2.** CE Marking. Confirms Category III approval by SGS Firmko., EU Regulation 2016/425 Type examination conducted by SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Notified Body No: 0598 **3.** Limited life chemical protective clothing. **4.** Read this instruction sheet before use **5.** Sizing **6.** Month / Year of manufacture. **7.** Model identification. **8.** Sizing pictogram indicates body measurements **9.** Do not wash. **10.** Do not iron. **11.** Do not tumble dry. **12.** Do not dry clean. **13.** Flammable material. Keep away from fire.

Protection Levels & Additional Properties
15. Full body protection "Types" achieved **16.** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2.

Physical performance of AlphaTec® 1500 Fabrics

	White	Navy	Red	Orange
EN 530 Abrasion	2 of 6	2 of 6	2 of 6	2 of 6
EN ISO 7854 Flex Cracking	5 of 6	5 of 6	5 of 6	5 of 6
EN ISO 9073-4 Tear Resistance	2 of 6	2 of 6	2 of 6	2 of 6
EN ISO 13934-1 Tensile Strength	2 of 6	1 of 6	1 of 6	1 of 6
EN 863 Puncture Resistance	1 of 6	1 of 6	1 of 6	1 of 6
EN 25978 Resistance to Blocking	No blocking	No blocking	No blocking	No blocking
EN ISO 13935-2 Seam Strength	3 of 6	3 of 6	3 of 6	3 of 6

*EN Class specified by EN 14325:2004. The higher the class number the better the performance.

EN ISO 6530 Resistance to penetration of chemicals - AlphaTec® 1500 Fabric

	Repellence EN Class*	Penetration EN Class*
Sulphuric Acid (30%)	2 of 3	3 of 3
Sodium Hydroxide (30%)	3 of 3	3 of 3

AlphaTec® 1500 Whole Suit Performance

Type 5: Particle Test	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 L_{TOTAL} ≤ 30% and L_{IN} ≤ 15%	Pass
Type 6: Reduced Spray Test	EN 13034:2005+A1:2009	Pass
∆ Radioactive Particulates	EN 1073-2:2002**	Class 1

** Coverall tested to EN 1073-2 for barrier to radioactive particles, with the exception of Clause 4.2: Puncture resistance achieves Class 1 versus the requirement of Class 2. Resistance to ignition is not tested as product already carries flammability warning. Note: Does not protect against ionizing radiation.

Typical Areas of Use
AlphaTec® garments are designed to protect workers from hazardous substances or sensitive products and processes from contamination. They are typically used for protection against specific hazards depending on the toxicity and exposure conditions. Refer to "Type" Protection levels & Additional Properties achieved.

Limitations of Use
- Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing.
- Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed (i.e. decontamination shower) prior to removal of the garment.
- Upon contamination, wear or damage the garment should be removed and disposed of properly.
- The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to the workplace environment. Appropriate undergarments should be considered to minimise heat stress or damage to your Ansell garment.
- Where Ansell products are used in conjunction with other PPE, and for full "Type" protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respirator, or products Ansell sort utilise an inner tape to be used by peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection.
- No garment provides complete protection against all chemicals or hazardous agents. The determination of suitability of Ansell product, whether alone or in combination with additional PPE for an application is the final responsibility of the user.
- Models with attached socks; the socks are designed to be worn inside chemical protective boots (sold separately) with the over flap positioned over the top of the boot opening. Attached socks or boots are unsuitable for walking or standing in contaminated or wet pools of liquids.
- Slip retardant footwear offers limited resistance to slip, but will not eliminate completely the risk of slipping and/or falling, especially on wet surfaces. Ensure that socks or boots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. Some materials used in over boots, overboots or overshoes or boots are not for use in environments where there is a risk of slipping and/or falling.
- Models featuring silver retro-reflective tape for enhanced visibility; the product does not conform to EN ISO 20471.
- Models featuring finger loops; should only be used with a double glove system where the wearer uses the finger loop over the under-glove and the second glove is then worn over the garment sleeve.
- Warning - if present, hook and loop fasteners shall not be opened when operating in hazard zones.

In the unlikely event of defects, do not wear the garment. Return the defective garment (unused and uncontaminated) to your distributor

Storage - Do not store in excess heat or direct sunlight

Disposal – Dispose of garments according to local regulations

For questions please contact the Ansell technical team.
The manufacturer disclaims all warranties not specifically stated in the product packaging and is not responsible for the improper use of Ansell products.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION FR

La déclaration de conformité européenne peut être téléchargée à www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anciennement appelé MICROGARD® 1500

Agenda
1. Fabant/nom de la marque de la combinaison. **2.** Marque CE. Confirme l'homologation de catégorie III par SGS Firmko., Règlement UE 2016/425 mené par SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organisme notifié no.: 0598 **3.**Vêtement de protection chimique à durée de vie limitée. **4.** Lisez cette fiche d'instructions avant utilisation **5.** Tailles **6.** Mois / année de fabrication. **7.** Identification du modèle. **8.** Le pictogramme de taille indique les mesures **9.** Ne pas laver. **10.** Ne pas passer a fero. **11.** Ne pas repasser. **11.** Ne pas sécher au sèche-linge.**12.** Ne pas laver à sec. **13.** Ne pas réutiliser **14.** Matière inflammable.Tenir éloigné du feu.

Niveaux de protection et propriétés supplémentaires
15. « Types » de protection complète du corps obtenus **16.** Combinaison testée selon EN 1073-2 pour la protection contre les particules radioactives, à l'exception de la Clause 4.2 : la résistance à la perforation est conforme à la Classe 1 au lieu de l'exigence de Classe 2.

Performance physique du tissu AlphaTec® 1500

	Blanc	Bleu marine	Rouge	Orange
EN 530 Abrasion	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6
EN ISO 7854 Résistance à la flexion	5 sur 6	5 sur 6	5 sur 6	5 sur 6
EN ISO 9073-4 Résistance à la déchirure	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6	2 sur 6
EN ISO 13934-1 Résistance à la traction	2 sur 6	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6
EN 863 Résistance à la perforation	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6	1 sur 6
EN 25978 Résistance au blocage	Absence de blocage	Absence de blocage	Absence de blocage	Absence de blocage
EN ISO 13935-2 Résistance des coutures	3 sur 6	3 sur 6	3 sur 6	3 sur 6

* Classe EN spécifiée par la norme EN 14325:2004. Plus le numéro de classe est élevé, meilleure est la performance.

EN ISO 6530 Résistance à la perméation des produits chimiques – Tissu – AlphaTec® 1500

	Classe EN de répellence*	Classe EN de pénetration*
Acide sulfurico (30%)	2 de 3	3 de 3
Hydroxido de sodio (10%)	3 de 3	3 de 3

Prestazione dell'intera tuta AlphaTec® 1500

Type 5: Test della resistenza alle particelle	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Lim, 82/90 x 30 % Ls, 8/10 x 15 %	Bestätt
Type 6: Reduzert sprøytest	EN 13034:2005+A1:2009 Lim, 82/90 x 30% L s, 8/10 x 15%	Superato
∆ Radioaktiv Partikler	EN 1073-2:2002**	Klasse 1

** Tuta testata secondo EN 1073-2 per la sua funzione di barriera contro le particelle radioattive, ad eccezione della Clausola 4.2: "Resistenza alla puntura", che raggiunge la Classe 1 anche se richiesta è la Classe 2. La resistenza alla combustione non è testata visto che il prodotto riporta già l'avviso relativo all'infiammabilità. Nota: Non protegge contro le radiazioni ionizzanti

Tipiche aree di utilizzo
Gli indumenti AlphaTec® sono studiati per proteggere i lavoratori da sostanze pericolose o prodotti e processi sensibili dalla contaminazione. In genere vengono utilizzati per le protezioni da particolari rischi a seconda della tossicità e delle condizioni di esposizione. Consultare i livelli di protezione per "Tipo" e le ulteriori proprietà.

Limiti d'uso
- Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurne la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati.
- Fare molta attenzione nel togliere tute contaminate per evitare la contaminazione della persona che indossa la tuta con sostanze chimiche pericolose. Se gli indumenti sono contaminati, seguire le procedure di decontaminazione (doccia decontaminante) prima di toglierseli.
- In caso di contaminazione, gli indumenti sporchi o danneggiati devono essere rimossi e smaltiti in modo sicuro.
- Indossare indumenti per la protezione chimica può essere causa di stress termico se non si prendono seriamente in considerazione le condizioni dell'ambiente di lavoro. Per ridurre al minimo lo stress termico o il danneggiamento degli indumenti Ansell, indossare le opportune sottovesti.
- Se si usano i prodotti Ansell insieme ad altri DPI e protezioni di tipo "completo", far aderire bene i polsini ai guanti, le cavigliie agli stivali e il cappuccio al respiratore con il nastro. Inoltre, la gamma di prodotti Ansell dispone di un nastro interno da utilizzare retrostante e premendo con forza per evitare grinze o pieghe. Dopo aver fissato la pattina della cerniera, applicare altro nastro per la massima protezione.
- Nessun indumento assicura una protezione completa da tutti i prodotti chimici e le sostanze pericolose. La decisione finale circa l'idoneità di un indumento Ansell, da insieme ad altri DPI, per ogni applicazione è esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.
- Modelli con calzini attaccati: le calze vanno indossate all'interno degli stivali per la protezione chimica (venduti separatamente) con il risvolto posizionato sulla parte superiore dell'apertura dello stivale. I calzini o gli stivali attaccati non sono adatti per camminare né per calpestare sversamenti di prodotti chimici o pozzanghere di liquidi.
- La calzatura antiscivolo offrono una resistenza limitata allo scivolamento, ma non eliminano completamente il rischio di scivolamento e/o di caduta, soprattutto su superfici bagnate. Verificare che i calzini o gli stivali assicurino una resistenza meccanica adeguata per la superficie su cui si prevede di camminare e che la suola non sia danneggiata. Alcuni materiali usati per sovra-stivali, sovra-scarpe, o calzini o stivali attaccati non sono da usare in ambienti che presentano rischi di scivolamento e/o caduta.
- Modelli con nastro retroriflettente aggiunto per una maggiore visibilità; il prodotto non è conforme alla norma EN ISO 20471.
- I modelli dotati di loop per dita vanno usati solo con un sistema a doppio guanto in cui l'utilizzatore mette il loop per dita sul sottoguanto e poi indossa il secondo guanto sulla manica dell'indumento.
- Avvertenza - Se presenti, le chiusure a gancio e ad anello non devono essere aperte mentre si lavora in zone di pericolo.

Nell'improbabile caso di difetti, non indossare l'indumento. Restituire l'indumento difettoso (non utilizzato e non contaminato) al distributore.

Conservazione - Non conservare in ambienti sottoposti a calore eccessivo o luce solare diretta.

Smaltimento - Smaltire gli indumenti secondo le normative locali.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il team tecnico Ansell.Il produttore nega ogni garanzia non specificamente menzionata nell'imballaggio del prodotto e non è responsabile per usi impropri dei prodotti Ansell.

INSTRUÇÕES DE USO PT

Declaração de conformidade da UE disponível para ser descarregada do site www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anteriormente conhecida como MICROGARD® 1500

Agenda
1. Fabricante do macacão/nome da marca. **2.** Marcação CE. Confirma a homologação da Categoria III pela SGS Firmko, regulamento da UE 2016/425 relativo ao exame de tipo realizado pela SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland Organismo notificado nº: 0598 **3.** Vestuário de protecção contra produtos químicos com vida útil limitada. **4.** Leia esta folha de instruções antes da utilização **5.** Tamanhos **6.** Mês/ano de fabrico. **7.** Identificação do modelo. **8.** O pictograma do tamanho indica as medidas do corpo **9.** Não lavar. **10.** Não passar a ferro. **11.** Não utilizar máquina de secar. **12.** Não limpar a seco **13.** Não reutilizar **14.** Material inflamável Mantenga alejado del fuego.

Níveis de protecção e propriedades adicionais
15. «Tipos» de protecção de corpo inteiro conseguidos **16.** Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioactivas, com excepção da Cláusula 4.2: A resistência a perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2.

Desempenho físico do Tecido AlphaTec 1500

	Branco	Azul-escuro	Vermelho	Laranja
EN 530 Abrasão	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN 7854 Fissuração por flexão	5 de 6	5 de 6	5 de 6	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistência ao rasgo	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistência à tração	2 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 863 Resistência à perfuração	1 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 25978 Resistência ao bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio	Sem bloqueio
EN ISO 13935-2 Resistência das costuras	3 de 6	3 de 6	3 de 6	3 de 6

*Classe EN especificada pela norma EN 14325:2004. Quanto mais alta for a classe, melhor será o desempenho.

EN ISO 6530 Resistência à penetração de produtos químicos – Tecido AlphaTec® 1500

	Classe EN* de repelência	Classe EN* de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido de sódio (10%)	3 de 3	3 de 3

Desempenho total do fato AlphaTec® 1500

Tipo 5: Ensaio de partículas	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 L_{TOTAL} ≤ 30% and L_{IN} ≤ 15%	Aprovado
Tipo 6: Ensaio de pulverização reduzida	EN 13034:2005+A1:2009	Aprovado
∆ Partículas radioativas	EN 1073-2:2002**	Classe 1

**Macacão testado de acordo com a norma EN 1073-2 para determinar a barreira contra partículas radioativas, com excepção da Cláusula 4.2: A resistência à perfuração alcança a Classe 1 versus a exigência da Classe 2. A resistência à ignição não é testada porque o produto já possui uma advertência de inflamabilidade. Nota: não protege contra radiação ionizante

Áreas de utilização
As prendas AlphaTec® estão dissenhadas para proteger os operários de las sustancias peligrosas o productos y processos sensivelos contra a contaminação. E tipicamente utilizado para protecção contra perigos específicos, dependendo da toxicidade e das condições de exposição. Consulte os níveis de protecção do "tipo" e propriedades adicionais conseguidas.

Limitações de utilização
- Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspeccione o vestuário para verificar a existência de danos que possam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitarlas.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilizan productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los «Puños a los guantes, los tobillos a las botas, la capucha a la máscara de respiración con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel de la cinta adhesiva y presionando firmemente. Asegúrese de que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ninguna prenda ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, tanto solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calzetines incorporados; se meias foram desenhadas para serem usadas dentro de botas de protecção contra químicos (vendidas separadamente) com a aba protetora posicionada sobre a parte superior da bota. Os meias ou botas com meias incorporadas não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derrames químicos ou lagos de líquidos.
- O calçado retardador de escorregamentos oferece resistência limitada ao escorregamento, mas não eliminará completamente o risco de escorregar e/ou cair, especialmente em superfícies humidas. Assegure-se de que os calçadeiras ou botas oferecem suficiente resistência mecânica para a superfície sobre la que van a utilizarse y que la suela no esteja dañada. Algunos materiales utilizados nas cobre-botas, cobrezapatos ou meias ou botas incorporadas não podem ser utilizados em ambientes onde existe o risco de escorregar e/ou cair.
- Modelos que incluem fitas retrorreflectoras cor prata para melhorar a visibilidade; o produto não está conforme com a norma EN ISO 20471.
- Modelos que incluem anéis de dedos; só devem ser utilizados com um sistema de luva dupla em que o utilizador coloca o anel de dedo por cima da luva interior e a segunda luva é depois posta por cima da manga do vestuário.
- Advertência – se presentes, os fechos hook-and-loop não devem ser abertos ao operar em zonas perigosas

Se inesperadamente ocorrerem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.

Para qualquer pergunta relativa a assistência técnica, Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

INSTRUCCIONES DE USO ES

Puede descargarse la declaración UE de conformidad en www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 anteriormente denominada MICROGARD® 1500

Etiquetado
1. Fabricante/ marca del mono. **2.** Marcado CE Confirma la homologación de la Categoría III por SGS Firmko al Reglamento (UE) 2016/425 bajo realizado por SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Organismo notificado nº: 0598 **3.** Prendas de protección química de vida limitada **4.** Lea esta hoja de instrucciones antes del uso **5.** Talla 6. Mes/año de fabricación **7.** Identificación del modelo. **8.** El pictograma de tallas indica las medidas del cuerpo **9.** No lavar **10.** No planchar. **11.** No secar en secadora. **12.** No limpiar con tintorería. **13.** No reutilizar **14.** Material inflamable Mantenga alejado del fuego.

Niveles de protección y características adicionales
15. «Tipos» de protección de cuerpo entero alcanzados **16.** El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2.

Prestaciones del tejido de AlphaTec® 1500

	Blanco	Marino	Rojo	Naranja
EN 530 Abrasión	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 7854 Resistencia al agrietamiento por flexión	5 de 6	5 de 6	5 de 6	5 de 6
EN ISO 9073-4 Resistencia al desgarro	2 de 6	2 de 6	2 de 6	2 de 6
EN ISO 13934-1 Resistencia a la tracción	2 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 863 Resistencia a la perforación	1 de 6	1 de 6	1 de 6	1 de 6
EN 25978 Resistencia al bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo	Sin bloqueo
EN ISO 13935-2 Resistencia de las costuras	3 de 6	3 de 6	3 de 6	3 de 6

*Clase EN especificada por EN 14325:2004. Cuanto más elevado sea el número de clase mejor será el rendimiento del producto.

EN ISO 6530 Resistencia a la penetración de sustancias químicas del tejido del AlphaTec® 1500

	Repelencia Clase EN*	Penetración Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	2 de 3	3 de 3
Hidróxido sódico (10 %)	3 de 3	3 de 3

Prestaciones del traje completo AlphaTec® 1500

Tipo 5: Prueba de partículas	EN ISO 13982-1:2004 +A1:2010 Lim, 82/90 x 30% y Ls, 8/10 x 15%	Apto
Tipo 6: Prueba de rociado reducido	EN 13034:2005+A1:2009	Apto
∆ Partículas radiactivas	EN 1073-2:2002**	Clase 1

**El mono ha sido probado conforme a la norma EN 1073-2 como protección frente a partículas radiactivas, con la excepción de la cláusula 4.2: La resistencia a la perforación alcanza la Clase 1 frente al requisito de Clase 2. No se ha realizado ninguna prueba de resistencia a la llama, puesto que el producto ya incluye una advertencia de inflamabilidad. Nota: No ofrece protección contra radiaciones ionizantes.

Usos típicos
Los trajes de AlphaTec® 1500 están diseñados para proteger a los operarios de las sustancias peligrosas o productos y procesos sensibles contra la contaminación. Se utilizan normalmente para proteger contra peligros específicos en función de las condiciones de toxicidad y exposición. Consulte los Niveles de protección y propiedades adicionales conseguidas de cada "Tipo".

Limitaciones de uso
- Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas.
- Hay que tener cuidado al quitarse prendas contaminadas para no contaminar al usuario con sustancias peligrosas. Si las prendas están contaminadas deben seguirse los procedimientos de descontaminación (ducha de descontaminación) antes de quitarse la prenda.
- En caso de contaminación, desgaste o daño, quítese la prenda y proceda a su debida eliminación.
- El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se controlan debidamente las condiciones del lugar de trabajo. Considere la posibilidad de llevar prendas interiores apropiadas para minimizar el riesgo de estrés térmico o el daño que pueda sufrir su prenda Ansell.
- Cuando se utilicen productos Ansell junto con otro equipo de protección individual, y para obtener la protección completa que ofrece cada «Tipo» es necesario ajustar los «Puños a los guantes, los tobillos a las botas, la capucha a la máscara de respiración con cinta adhesiva. La solapa autoadhesiva de la cremallera también debería utilizarse retirando el papel de la cinta adhesiva y presionando firmemente. Asegúrese de que no se formen arrugas o pliegues; después de cerrar la solapa de la cremallera debería aplicarse más cinta adhesiva para obtener la protección completa que ofrece el tipo.
- Ningún traje ofrece una protección completa contra todas las sustancias químicas o agentes peligrosos. El usuario tiene la responsabilidad final de determinar si los productos Ansell son adecuados, tanto solos o en combinación con otros equipos de protección individual, para un uso concreto.
- Modelos con calcetines incorporados; los calcetines están diseñados para llevarse por dentro de unas botas de protección química (que se venden por separado), con la aba protectora sobre la parte superior de la abertura de la bota. Los calcetines o botas integrados no son adecuados para caminar sobre vertidos químicos o charcos de líquidos ni para detenerse sobre ellos.
- El calzado con tratamiento antideslizante ofrece una resistencia limitada a las superficies resbaladizas, pero no elimina por completo el riesgo de resbalar o caer, especialmente en superficies humedas. Asegúrese de que los calcetines o las botas ofrecen suficiente resistencia mecánica para la superficie sobre la que van a utilizarse y que la suela no esté dañada. Algunos materiales utilizados nas cobre-botas, cubrezapatos o calzetines o botas integrados no son adecuados para su uso en entornos en los que existe riesgo de resbalar o caer.
- Modelos con cinta retrorreflectante de color plata para mayor visibilidad; este producto no cumple con la norma EN ISO 20471.
- Los modelos con presilla para los dedos; solo debería utilizarse con un sistema de doble guante en el que el usuario debe pasar la presilla para el dedo sobre el guante interior y se coloca a continuación el segundo guante por encima de la manga de la prenda.
- Advertencia: en caso de estar presentes, los cierres hook-and-loop no deben ser abertos ao operar em zonas perigosas

Se produzem defeitos, não use o vestuário. Devolva o vestuário defeituoso (não utilizado e não contaminado) ao seu distribuidor

Armazenamento - Não armazenar sob calor excessivo ou luz solar direta

Eliminação - Elimine os vestuários de acordo com os regulamentos locais.

Para qualquer questão relativa a assistência técnica, Ansell. O fabricante isenta-se de todas as garantias não especificamente declaradas na embalagem do produto e não é responsável pela utilização indevida de produtos Ansell.

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DE

EU-Konformitätserklärung steht zum Herunterladen bereit unter www.ansell.com/regulatory

AlphaTec® 1500 früher MICROGARD® 1500 genannt

Etikettenkennzeichnung
1. Schutzanzugherstellerl/Markenname. **2.** CE-Kennzeichen. Bestätigt Kategorie III-Genehmigung durch SGS Firmko EU-Verordnung 2016/425 Typenprüfung durchgeführt von SGS Firmko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniemintie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Benannte Stelle Nr.: 0598 **3.** Chemikalienschutzkleidung mit beschränkter Lebensdauer. **4.** Vor der Verwendung dieses Anleitungsblatt lesen **5.** Größen **6.** Monat/Jahr der Herstellung. **7.** Modellbezeichnung. **8.** Maßsymbol gibt die Ichsammsmaß an. **9.** Nicht waschen. **10.** Nicht bügeln. **11.** Nicht im Wäschetrockner trocknen. **12.** Nicht chemisch reinigen. **13.** Nicht wiederverwenden **14.** Entflammbares Material. Von Feuerquellen fernhalten.

Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften
15. Vollegige Ganzkörperschutz "Typen" erreicht **16.** Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt den Anforderungen von Klasse 2.

Physikalische Leistung des Stoffs von AlphaTec® 1500

	Weiß	Dunkelblau	Rot	Orange
EN 530 Abriebfestigkeit	2 von 6	2 von 6	2 von 6	2 von 6
EN ISO 7854 Biegerissbildung	5 von 6	5 von 6	5 von 6	5 von 6
EN ISO 9073-4 Reißfestigkeit	2 von 6	2 von 6	2 von 6	2 von 6
EN ISO 13934-1 Zugfestigkeit	2 von 6	1 von 6	1 von 6	1 von 6
EN 863 Durchstoßfestigkeit	1 von 6	1 von 6	1 von 6	1 von 6
EN 25978 Blockwiderstand	Kein Blocken	Kein Blocken	Kein Blocken	Kein Blocken
EN ISO 13935-2 Nahtfestigkeit	3 von 6	3 von 6	3 von 6	3 von 6

*EN Klasse vorgeschrieben von EN 14325:2004. Je höher die Nummer der Klasse, desto besser die Leistung.

EN ISO 6530 Widerstand gegen Penetration von Chemikalien – Stoff von AlphaTec® 1500

	Abweisungsvermögen EN Klasse*	Penetration EN-Klasse*
Schwefelsäure (30%)	2 von 3	3 von 3
Natriumhydroxid (10%)	3 von 3	3 von 3

Anzug-Gesamtleistung von AlphaTec® 1500

Typ 5: Partikeltest	EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Lim, 82/90 x 30 % und Ls, 8/10 x 15 %	Bestanden
Typ 6: Reduzierter Spray-Test	EN 13034:2005+A1:2009	Bestanden
∆Radioaktiver Teilchen	EN 1073-2:2002**	Klasse 1

**Anzug geprüft nach EN 1073-2 als Barriere gegen radioaktive Partikel, ausgenommen Punkt 4.2: Durchstoßfestigkeit entspricht Klasse 1 statt der Anforderungen von Klasse 2. Nicht auf Entflammbarkeit geprüft, da Produkt bereits mit einem Warnhinweis als entflammbar gekennzeichnet ist. Hinweis: Bietet keinen Schutz gegen ionisierende Strahlung

Typische Einsatzbereiche
AlphaTec® Kleidung ist dazu konzipiert, Arbeiter vor gefährlichen Stoffen oder heiklen Produkten und Prozessen vor Verunreinigung zu schützen. Sie wird üblicherweise zum Schutz vor speziellen Gefahren und abhängig von den jeweiligen Toxizitäts- und Expositionsbedingungen eingesetzt. Siehe Stufen der erreichten „Typen"-Schutzgrade und zusätzlichen Eigenschaften.

Verwendungsbeschränkungen
- Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigten Kleidungsstücke.
- Beim Ablegen kontaminierter Kleidung ist große Vorsicht geboten, damit der Träger nicht mit Gefahrstoffen in Berührung kommt. Wenn Kleidung kontaminiert ist, sollte vor ihrem Ablegen Dekontaminationsverfahren (Dekontaminationsdusche) durchgeführt werden.
- Im Fall von Kontaminierung, Verschleiß oder Beschädigung muss der Anzug ausgemustert und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Tragen chemischer Schutzkleidung kann zu Hitzestress führen, wenn die Arbeitsumgebung nicht angemessenschtigt wird. Es ist auf passende Unterkleidung zu achten, um die Gefahr von Hitzestress oder Beschädigung des Ansell-Anzugs zu minimieren.
- Wenn Ansell-Produkte gemeinsam mit anderer Schutzausrüstung verwendet werden, und um vollen Schutz eines bestimmten Typs zu gewährleisten, müssen Manschetten mit Handschuhen, Knöchel mit Stiefeln und die Haube mit der Atemvorrichtung verklebt werden. Ebenfalls verwendet werden sollte die selbstklebende Reißverschlussblende, wozu Sie das Abdeckpapier abziehen und sie fest andrücken. Achten Sie darauf, Kücke oder Falten zu vermeiden. Anschließend sollte die Reißverschlussblende zusätzlich mit Klebeband abgedichtet werden, damit volle Schutz des gewünschten Typs erreicht wird.
- Kein Kleidungsstück bietet vollständigen Schutz gegen alle chemischen oder gefährlichen Stoffe. Die Entscheidung, ob ein Ansell-Produkt, sei es allein oder in Kombination mit zusätzlicher Ausrüstung, für eine Anwendung geeignet ist, liegt letztendlich in der Verantwortung des Nutzers.
- Modelle mit befestigten Füßlingen: Die Füßlinge sind dazu konzipiert, in Chemikalienschutzstiefeln (separat verkauft) getragen zu werden, wobei die Abdeckung über die obere Stiefelöffnung zu ziehen ist. Befestigte Füßlinge oder Stiefel sind nicht dazu geeignet, mit ihnen in verschütteten Chemikalien oder in Pfützen zu stehen
- Rutschhemmende Fußbekleidung bietet beschränkte Rutschfestigkeit, beseitigt aber die Gefahr von Ausrutschen und Stürzen nicht völlig, insbesondere nicht auf nassen Böden. Stellen Sie sicher, dass Füßlinge oder Stiefel eine ausreichende mechanische Festigkeit für die Fläche haben, auf der Sie gehen wollen, und dass ihre Sohlen unbeschädigt sind. Manche Werkstoffe, die für Überstiefel, Überschuhe oder befestigte Füßlinge oder Stiefel verwendet werden, sind ungeeignet zur Verwendungen in Umgebungen, in denen Rutsch- oder Stürzgefahr besteht.
- Modelle mit silbernem retroreflektierendem Streifen zur besseren Sichtbarkeit; Das Produkt entspricht nicht der Norm EN ISO 20471.
- Model mit Fing

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA LV

ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt vietnē www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ķīmiskajiem pretstāvēšanas kā MICROGARD® 1500

Birka Marķējums
1. Darba tērpa ražotāja/zīmola nosaukums. **2.** CE marķējums. Atbilst SGS Firmo H kategorijas aizsprauslām, un ES Regulai 2016/425. Tipa pārbaudi veica: SGS Firmo Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Pilnvarotās iestādes nr.: 0598. 3. Ķīmiskās aizsardzības apģērbs ar ierobežotu lietošanas laiku. 4. Pirms lietošanas izlasiet šos norādījumus. 5. Izmērs. 6. Ražošanas mēnesis/gads. 7. Modeļa identifikācija. 8. Izmēru piktogramma ķermeņa izmērs 9. Nemazgāt. **10.** Neglādināt. **11.** Nežāvēt vākā žāvēšanai. 12. Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā. **13.** Neletot atklātām. **14.** Vīnāl izsvērumojošā materiāls. Neturēt liesmu tuvumā.

Aizsardzības līmeņi un papildu īpašības
15. Aspas prasītāja atbilstība pārskā kermeņa aizsardzības "tipiem". 16. Darba tērpu ir pārbaudīts atbilstoši EN 1073-2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot A2. partu: caurdurošanas izturība atbilst 1. klasei, nevis 2. klasei prasībām.

Audums AlphaTec® 1500 fizikālā efektivitāte

	EN klase*			
	Balta	Tumšzila	Sarkana	Oranža
EN 530 Berzēšanas nturība	2 no 6	2 no 6	2 no 6	2 no 6
EN ISO 7854 Noturība pret plaisāšanu	5 no 6	5 no 6	5 no 6	5 no 6
EN ISO 9073-4 Raušanas pretestība	2 no 6	2 no 6	2 no 6	2 no 6
EN ISO 13934–1 Stiepes izturība	2 no 6	1 no 6	1 no 6	1 no 6
EN 863 Caurdurošanas izturība	1 no 6	1 no 6	1 no 6	1 no 6
EN 25978 Noturība pret pieskārpojumu	Pieskāpojuma nav	Pieskāpojuma nav	Pieskāpojuma nav	Pieskāpojuma nav
EN ISO 13935–2 Šuvju izturība	3 no 6	3 no 6	3 no 6	3 no 6

*Klasa EN specificēta EN 14325:2004. Ja lielāks klases numurs, jo augstāka efektivitāte.

EN ISO 6530 Noturība pret ķīmisku vielu iekļūšanu — audums AlphaTec® 1500

	Atgrūšanas EN klase*	Iekļūšanas EN klase*
Sērskābe (30%)	2 no 3	3 no 3
Nātrija hidroksīds (10%)	3 no 3	3 no 3

AlphaTec® 1500aizsargāpģērba kopējā efektivitāte
5. tips: Pārbaude ar aerosolu EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Atbilst prasībām
Ljmn, 82/90 ≥ 30% un Ls, 8/10 ≥ 15%
6. tips. Pārbaude ar šķidrumu smidzināšanu EN 13034:2005+A1:2009 Atbilst prasībām
⚠ Radioaktīvās daļiņas EN 1073-2:2002** 1. klase
* Darba tērpa aizsardzības līmeņi EN 1073–2 prasībām par aizsardzību pret radioaktīvām daļiņām, izņemot A.2. partu: caurdurošanas izturība atbilst 1. klasei, nevis 2. klasei prasībām. Aizdegšanās noturība nav pārbaudīta, jo uz izstrādājuma jau ir smēgets brīdinājums par uzlesmošanas spēju Piezīme. Neaizsargā pret jonizējošo starojumu.

Tipiskas lietošanas jomas
AlphaTec® darba tērpi ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai ar jutīgu produktu un procesu aizsardzībai no piesārņojuma. Tie parasti tiek lietoti aizsardzībai pret mitrumu bīstamām ķīmiskām vielām un nedažādām apsaldēm. Skatiet norādes par tipu aizsardzības līmeņiem un nodrošinātajām papildu īpašībām.

Lietošanas ierobežojumi
- Pirms lietošanas pārskatiet visus nodārļumus un pārbaudiet, vai darba tērpam nav bojājumu, kas varētu ietekmēt tā aizsardzības funkcijas (piemēram, caurumi, bojātas šuves un stūrīši, stipri nētīgs dēldēji). Nekādā gadījumā tērpu nelietojiet!
- Novelkot piesārņotu darba tērpu, rīkojieties uzmanīgi, lai lietotājs nesaskartos ar bīstamām vielām. Ja tērps ir piesārņots, pirms tā novākšanas ir jāveic dekontaminācijas procedūras (t.i., dezkontaminācijas darbības).
- Ja darba tērps ir piesārņots, nodīļu vai bojāts, tas ir atbilstoši jānovāc un jālikvidē.
- Ja nav nodrošināti piemēroti darba vides apstākļi, ķīmiskās aizsardzības tērpa valkāšana var izraisīt karstuma stresu. Lai samazinātu karstuma stresa vai Ansell darba tērpa bojājuma risku, zem darba tērpa jāvelk atbilstoši apģērbs.
- Ja Ansell produkti tiek lietoti kopā ar citiem individuālajiem aizsardzībām, ieteicams veikt visu tipu aizsardzībai, nepieciešamas ar līmeņiem pielīmēt apsces pie cimdiem, tērpa poitles dažas aizsardzības līmeņi un kapuces pieejamas, jāizvairās ar papildmēģinājumiem ar dažādām aizsardzības līmeņiem: nomemiet tā aizmugurē esošo papīru un stingri piespiediet atlokā lī, lai nevēlotos kaskāju. Ja vēlaties, lai cimdiem ādādēja ārīsku nostiprināšana pēlnīgai visu tipu aizsardzībai ir jālieto papildu līmenis.
- Nevieens darba tērpu near nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visām ķīmiskajām vielām vai bīstamajiem faktoriem. Lietotājs ir atbildīgs par galīgo lēmumu, nosakot, vai Ansell produkti vieni paši vai kopā ar citiem papildu individuālajiem aizsarglīdzekļiem ir piemēroti paredzētajam lietojumam.
- Modelētiem ar pievienotām zeķēm jāņem paredzēts ievlīkt ķīmiskās aizsardzības žābasēs (jālegādājas atsevišķi), un tērpa atlokam jābūt pārvlkātam pārī ādaļas uzgļāpam ārvtumam. Pievienotās zeķes vai zābaki nav piemēroti ne staigāšanai pa stājām ķīmiskām vielām vai bīstamām vielām un bīstamām tās.
- Apavi ar pretslīdošām īpašībām nodrošina ierobežotu slīdēšanas pretestību, tie nevar pilnībā izslēgt paslīdēšanas un/vai krītiena risku, it īpaši uz mitrām virsmām. Pārliecinieties, vai zeķes/zābaki ievietē mehānisko pretestību atbilstoši virsmai, par kuru jāstāgā, kā arī, vai zole netiek bojāta. Dati varēsiet izskatīties vai kurpēs, kā arī pievienotajā zeķēs vai zābakos izmantotie materiāli nav paredzēti lietošanai vidē, kur pastāv risks paslīdēt un/vai krist.
- Modeļi ar sudraba krāsas atstarojošu lenti labākai redzamībai: produkts neatbilst standartam EN 20471.
- Modeļi ar pirkšu pūslīšu jālietto tikai kopā ar dubultu cimdu sistēmu, kur valkātājs uzliek pirkstu cilpu virs apakšējā cimda, bet otrs cimds tiek vilkts virs darba tērpa piedurknes.
- Brīdinājumi ā produktam ir lipekļa stiprinājumu, tos nedrīkst atvērt, strādājot bīstamajā zonā.

Mazi tīcamajā gadījumā, ja darba tērps ir bojāts, nevalkājiet to. Atsodiet bojāto darba tērpu (nelietotu un nepiešarnotu) izpalātīgajam.
Glabāšana — neglabājiet karstās vietās vai tiešos saules staros.
Likvidēšana — likvidējiet darba tērpus atbilstošām vietējām noteikumiem.

Ja rodas jautājumi, sazinieties ar Ansell tehnisko grupu.Ražotājs nesniedz nekādas garantijas, kas nav īpaši norādītas produkta iepakojumā, un nav atbildīgs par Ansell produktu neparedzētu lietojumu.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS HU

Az EU–megfelelőségi nyilatkozatot letölthet a www.ansell.com/regulatory oldalról
AlphaTec® 1500 Korábban MICROGARD® 1500

Jelölések a címken
1. Kezelési szimbólumok/markanove 2. EK–jelölés. Igazolja az SGS Firmo, 2016/425 sz. EK-típusvizsgálat szerint III. kategóriát, Az SGS Firmo Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland Bejelentett szerv száma: 0598 3. Kockázatot értartamú, vegyszer elleni védőruházat. 4. Használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat 5. Méretek 6. Gyártás hónapja/éve. 7. Modell azonosítása. 8. A méretezési piktogram mutatja a testméretet 9. Tilos mosni. 10. Tilos vasalni. 11. Tilos szárítógépben. 12. Vegyszertisztítása alkalmatlan. 13 Tilos az ajtókban 14. Gyúlékony anyag. Tartsa tűztől távol.

Védelmi szintek és a további megvalósuló jellemzők
15. Megvalósuló testrészek szabványok szerint. 16. A kezesítésre az EN 1073–2 szabvány szerint tesztelve a radioaktív részecskék kizárására vonatkozóan, a 2 part kivételével: Az ellenállás fukszaztatása 1. osztály besorolást kapott, a 2. osztálya vonatkozó kivezelemmel szemben.

EN 530 Vegyszerek behatolásával szemben ellenállás – 1500 szövet

	Vízlepergetés EN–osztály*	Behatolás EN–osztály*
Kénsav (30%)	3/2	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3

AlphaTec® 1500teljes testet fedő védőöltözet teljesítménye
5. tips: Részecskékre vonatkozó vizsgálat EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Sikeres
Ljmn, 82/90 ≥ 30% és Ls, 8/10 ≥ 15%
6. tips.: Csökkentett permetezési vizsgálat EN 13034:2005+A1:2009 Sikeres
⚠Szemcsés radioaktív anyagok EN 1073–2:2002** 1 osztály
*A kezesítésre az EN 1073–2 szabvány szerint tesztelve a radioaktív részecskék kizárására vonatkozóan, a 2 part kivételével: Az ellenállás fukszaztatnak 1. osztály besorolást kapott, a 2. osztálya vonatkozó kivezelemmel szemben ellenállás-képesség vizsgálatára nem kerül sor, mivel a terméken már szerepel a gyúlékonyságra vonatkozó figyelmeztetés. Megjegyzés: Nem vied az ionizáló sugárzással szemben.

Jellemző felhasználási területek
Az AlphaTec® termékek egy vagy más kialakítva, hogy védjék a dolgozókat a veszélyes anyagokból vagy az érzékeny termékeket és folyamatokat a szennyeződéstől. Jellemzően a tvoctázsát és a szennyeződés megakadályozása érdekéből fogják szerelni a kezelőszemélyzet szolgálnak. Lásd a tipus szerinti védelmi szinteket és a további megvalósuló jellemzőket.

Használati korlátozások
- A használat megkezdése előtt minden utasítást és ellenőrizze, hogy a védőruházaton nem található-e olyan sérülés, amely hátrálsal lehet a védelmi funkciókra (pl. lyukak, törött szerszámok és rögzítések, erősen szennyezett textileket). Cserélje le a sérült öltözéket.
- Óvatosan vegye le a szennyezett öltözéket, hogy a felhasználó ne szennyeződjön be veszélyes anyagokkal. Ha a szennyezés az emberekre is átvitte, ezeket dekontaminálni kell. Ha a szennyeződés elkerülhetetlen, ezeket dekontaminálni szükséges (pl. szennyeződésmentesítési eljárásokat (pl. szennyeződésmentesítő zuhanyzás) kell végrehajtani.
- Szennyeződés, kopás vagy sérülés esetén az öltözéket le kell cserélni, és megfelelően ártalmatlanítani kell.
- A vegyszer ellen védőruházatok viselése hőstresszhez vezethet, ha nem ügyelnek megfelelően a munkahelyi környezetre. Gondoskodni kell megfelelő alázöltözetről a hőstressz és a szennyeződés elkerülése szükséges megelőzése érdekében.
- Ha Ansell termékeket használnak egyéb egyéni védőeszközökkel együtt, és a teljes védelem érdekében, a mandzsettákat hozzá kell ragasztani ragasztószalaggal a kesztyűkhöz, a zoknikat a kesztyűkhöz, a sapkát a kesztyűkhöz és a kapucnikat a kesztyűkhöz. Az óntapadó cipzárfedelet is használni kell, a hátoldalan található papír eltávolításával és enfélegy nyomásával, ügyelve a szigetelő szalag szélére, hogy ne maradjon szabad felszín. A cipzár rögzítését követően tovább ragasztószalag-réteget kell felvinni a teljes vedelem biztosítása érdekében.
- Egyetlen öltözék sem biztosít teljes körű védelmet minden vegyszer és vegyszeres anyag ellen. Az Ansell termékek alkalmasságának meghatározása egy adott felhasználása, akár önállóan, akár további egyéni védőeszközökkel kombinációban, végső soron a felhasználó felelőssége.
- Csatlakoztatott zoknival rendelkező modellek: a zokni (külön kapható) vegyvédelmi lábbelin belül viselésre vannak kialakítva, a lábbelihez szolgáló nyílás tetejére rögzítő hajtókával. Az ajánlott viselési módszer a kesztyűre van ragasztva, hogy a folyók vegyi anyagokban vagy folyadékcsöbben járjon vagy álljon
- A csúszásgátló lábbelik korlátozott szabadságot biztosítanak, de nem szüntetnéj meg teljesen a csúszás- és/vagy elesésveszélyt, különösen nedves felületen. Ügyeljen, hogy a zokni vagy lábbelik megfelelő mechanikai ellenállást biztosítson az adott felületen, amelyen járni fog, és hogy a talp ne legyen sérült. A külső lábbelikben vagy csatlakoztatott zoknikban és lábbelikben használt egyes anyagok nem olyan környezetben való használatra készültek, ahol fennáll a megcsúszás és/vagy elesés veszélye.
- A még jobb lábtartás érdekében ezüst színű fényvisszaverő szalaggal ellátott modellek esetében a termék nem felel meg az ISO 20471 szabványnak.
- Az ajánlott szerszámok és alkatrészek kizárólag az eredeti szerszámok-rendszerrel használhatók, ahol a felhasználó az ujjukhoz az első kesztyűre akasztja, és ezt követően egy második kesztyűt húz fel a rúna ujjára.
- Figyelmeztetés - Ha vannak kampók és horgos rögzítők, ezek nem lehetnek kinyitva a veszélyes teriletekben vegzett munka során

Abban a nem valószínű esetben, ha a ruházat hibás lenne, ne viselje azt. A hibás ruházat (használatán és nem szándékos szennyeződés) ártalmatlanítása szükséges.
Tárolás - Ne tárolja túlzott hő vagy közvetlen napfény által ért helyen
Ártalmatlanítás - A ruházatok ártalmatlanítását a helyi előírások szerint végezze
Kérdés esetén forduljon az Ansell műszaki csapatához.
A gyártó kizár a termék csomagolásán kifejezetten fel nem tüntetett mindennemű garanciát, és nem vállal felelősséget az Ansell terméket nem megfelelő használatáért.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ EL

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται για λήψη στη διεύθυνση www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 γνωστό στο παρελθόν με την ονομασία MICROGARD® 1500

Σήμανση Ετικέτας
1. Κατασκευαστής προστατευτικού ενδύματος/εμπορική ονομασία. 2. Σήμανση CE. Επιβεβαιώνει την ύψιστη κατηγορία III από την SGS Firmo. Κανονισμός ΕΕ 2016/425 Έλεγχος τύπου από την SGS Firmo Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Κοινοποιημένος οργανισμός αριθμ. 0598 3. Ένδυμα προστασίας από χημικά παρασκευάζοντας δείκτης ζωής. 4. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση. 5. Μέγθος 6. Μήνας / Έτος κατασκευής. 7. Προσδιορισμός μοντέλο 8. Εικόνα εικόνα μεγέθους βάρος σε κιλά 9. Μη πλένετε. Να μην πλένεται. 10. Να μην σιδερώνεται. 11. Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο. 12. Να μην στεγνοκαθαρίζεται. 13. Να μην σταυρωμένα. 14. Εύφλεκτο υλικό. Να κρατάτε μακριά από τη φωτιά.

Επίπεδα προστασίας & Πρόσθετες ιδιότητες
15. "Τύποι" πτήσεις προστασίας σύμφωνα που επιτυγχάνουν. 16. Η ρόβρα αλέγθηκε ως προς τη πρότυπο EN 1073-2 σχετικά με το φορμαρίσμα ραδιενεργών μορσείδων, με την εξαίρεση του Αρθρο 4.2: η αντοχή στη διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1 έναντι της αντοχής στη κατηγορία 2.

Φυσικές επιδόσεις του υφάσματος AlphaTec® 1500

	Κατηγορία EN*			
	Λευκό	Ναυγ	Κόκκινο	Πορτοκαλί
EN 530 Τριβή	2 από 6	2 από 6	2 από 6	2 από 6
EN 7854 Θραύσμα	5 από 6	5 από 6	5 από 6	5 από 6
EN 9073-4 Αντοχή στο σπάσιμο	2 από 6	2 από 6	2 από 6	2 από 6
EN ISO 13934-1 Εφελκυστική αντοχή	2 από 6	1 από 6	1 από 6	1 από 6
EN 863 Αντοχή σε διάτρηση	1 από 6	1 από 6	1 από 6	1 από 6
EN 25978 Αντοχή σε έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη	Χωρίς έμφραξη
EN ISO 13935-2 Αντοχή ραφών	3 από 6	3 από 6	3 από 6	3 από 6

*Κατηγορία EN που καθορίζεται από το EN 14325:2004. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός κατηγορίας, τόσο καλύτερη είναι η απόδοση.

EN ISO 6530 Αντοχή στη διείσδυση χημικών – Ύφασμα AlphaTec® 1500

	Απόκριαση σταγόνας EN*	Υπολειπόμενο EN*
Θειικό οξύ (30%)	2 από 3	3 από 3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3 από 3	3 από 3

Επιδόσεις ολόσωμης φόρμας AlphaTec® 1500
Τύπος 5: Δοκιμή σωματιδίων EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Πιάζει
Ljmn, 82/90 ≥ 30% και Ls, 8/10 ≤ 15%
Τύπος 6: Δοκιμή μειωμένου ψεκασμού EN 13034:2005+A1:2009 Πιάζει
⚠Ραδιενεργά σωματίδια EN 1073–2:2002** Κατηγορία 1
**Η φόρμα θα πρέπει σύμφωνα με τη παρ. 4.2 του EN 1073-2 σκοπούνα με το φορμάρισμα ραδιενεργών σωματιδίων, με την εξαίρεση του Αρθρου 4.2: Η αντοχή σε διάτρηση επιτυγχάνει κατηγορία 1, ενώ η αντοχή σε τρυπήματα 2. Η κατηγορία αναφέρεται στην ανάγκλβη δεν έχει ελεγχθεί κόδικας το πρώτον ήβη φέρει προειδοποιητικό σεσφερό ή χαμηλόκαμμα κατασκευάζει. Δεν προστατεύει από την ιονιτζίζουσα ακτινοβολία.

Τυπικοί τομείς χρήσης
Τα ενδύματα AlphaTec® έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους εργαζομένους από επικίνδυνες ουσίες, για προστασία των ευαίσθητων προϊόντων και διαδικασιών από μόλυνση. Χρησιμοποιούνται συνήθως για προστασία από ειδικούς κινδύνους που εξαρτώνται από τις ανάγκες κάθε χρήστη. Ανατρέξτε στα Επίπεδα προστασίας «Τύπου» και τις Πρόσθετες ιδιότητες που επιτυγχάνουν.

Περιορισμοί χρήσης
- Πριν από τη χρήση, δείτε και πάλι όλες τις οδηγίες και τεκμηρίωσε τα ενδύματα για τυχόν ζημιές που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την προστατευτική λειτουργία τους (π.χ. τρύπες, χαλασμένες ραφές και συνδέσεις, πολύ ακάθαρτες περιοχές). Αντικαταστήστε τις φθαρμένες στολές.
- Πρέπει να προσέχετε κατά την αφαίρεση των μολυσμένων ενδυμάτων, ώστε να μην μολυνθεί η χρήστης με επικίνδυνες ουσίες. Εάν η μόλυνση είναι μολυσμένη, πρέπει να ακολουθηθούν διαδικασίες απολύμανσης (βλ. τυχόν απολύμανσης) πριν την αφαίρεση του ενδύματος.
- Μετά από μόλυνση, ιρθοφή ή βλάβη το ένδυμα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριφθεί σωστά.
- Η χρήση προστατευτικού ενδύματος για χημικά ύπορζ να προκαλέσει θερμική κατάπονση εάν δεν δοθεί η δέουσα προσοχή στο περιβάλλον εργασίας. Θα πρέπει να εξασφαλίζεται η κατάλληλη θερμοκρασία χρήσης. Η κατάλληλη θερμοκρασία κατάπονσης ή της ζήμιας στο ένδυμα Ansell.
- Στην περ πρόβλεψη ενός ατομικού εξοπλισμού ασφαλείας με άλλα ΜΑΠ και για πλήρη προστασία «Τύπου», είναι απαραίτητο να συγκολλήσετε με ταινία τα μανίκια στα γάντια, τις κάλτσες στα γάντια, τον κουκούλα στα γάντια. Χρησιμοποιήστε αυτοκολλητική σπιτάλα. Το αυτοκολλήτου κάλυμμα φερμουάρ θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιηθεί, ακολουθώντας τις οδηγίες κατασκευής. Μετά τη τοποθέτηση, ασκήστε πίεση, ιρροντίζοντας να αποφεύγετε τις τσέπες ή τις διπλώματα, αφού αποφεύγετε το κόλλημα φερμουάρ. Θα πρέπει επίσης, να φροντίσετε τη σωστή τοποθέτηση ταινία για να διασφαλιστεί η προστασία πλήρους τύπου.
- Κανένα ένδυμα δεν παρέχει πλήρης προστασία έναντι όλων των χημικών ουσιών ή των επικίνδυνων παραγόντων. Η τελικά απόφαση, φυσικά, βρίσκεται στο πρόσωπο αυτό, ο οποίος θα χρησιμοποιήσει τα Ansell προϊόντα.
- Μοντέλα με προστατευτικές κάλτσες, οι κάλτσες σχεδιάζονται για να φορεθούν μέσα σε μπότες. Χρησιμοποιήστε τις κάλτσες μαζί με τις μπότες. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα κλιπς κάλτσας. Η ενδεικνυόμενη μέθοδος χρήσης θα πρέπει να τοποθετήσετε τα κλιπς κάλτσας σε κάθε κάλτσα πάνω από τον κάλτσα. Τα κλιπς κάλτσας θα πρέπει να τοποθετηθούν πάνω από τα πόδια μέρος του ανοίγματος της μπότας. Οι προσαρτήματα κάλτσας ή μπότες θα πρέπει να τοποθετηθούν πάνω από τα κλιπς κάλτσας.
- Υπάρχουν πρότυπα ΕΝ 20471 σχετικά με τις ανακλαστικές ταινίες. Η ταινία αυτή δεν πληρεί τις απαιτήσεις αυτού του πρότυπου.
- Η ανάκλαση μπορεί να μειωθεί εάν η ταινία αυτή φθαρεί ή βρεθεί σε κατάσταση κακής συντήρησης. Αν η ταινία αυτή φθαρεί ή βρεθεί σε κατάσταση κακής συντήρησης, θα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μοντέλα με βρόχους δακτύλων. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με ένα σύστημα διπλού γαντιού όπου ο χρήστης θέτει τη βρόχο του δείκτη πάνω στο γάντι.
- Προειδοποίηση - Αν υπάρχουν, οι συνδετήρες ανοιχτούν και βρόχοι δεν πρέπει να ανοίγονται στον λειτουργιών σε ζώνες κινδύνου

Σημ αποίαιο περίπτωση ελαττωμάτων, μην φορέσετε το ένδυμα. Επιστρέψτε το ζημιωμένο ένδυμα (κακή χρησιμοποίηση και μη μολυσμένο) στον διανομέα σας.
Αποθήκευση - Μην αποθηκεύετε σε υπερβολική θερμότητα ή σε άμεσο ηλιακό φως
Απόρριψη -Απορρίψτε τα ρούχα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς
Σε περίπτωση παρακαλείστε επικοινωνήστε με την τεχνική ομάδα της Ansell.
Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευγένεια που δεν αναφέρεται ρητά στη συσκευασία του προϊόντος και δεν φέρει ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση των προϊόντων της Ansell.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА BG

ЕС Декларацията за съответствие е достъпна за изтегляне на www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ранцо известна как MICROGARD® 1500

Маркировки на етикета
1. Производител/име на марката на комбинезона. 2. CE маркировка. Потвърждава одобрение от категория III от SGS Firmo. ЕС регулация 2016/425, проведен от SGS Firmo Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Нотифициран орган № 0598 3. Химично защитно облекло с омрежоŽivljenjsko dobo. 4. Преди употреба прочетете тия инструкции. 5. Размер 6. Месец / Година на производство. 7. Идентификация на модела 8. Пиктограма на размера на тялото 9. Не перете. 10. Не гладете. 11. Да не се сушат в сушилня. 12. Да не се изпозва сухо почистване. 13. Да не се използва потопно. 14. Запалим материал. Да се пази от огън.

Нива на защита и допълнителни свойства
15. Защита на аерозоли „Типове" съответстват 16. Комбинезон, тестван според ЕН 1073–2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване чрез натиск Клас 1 спрямо клас 2.: постигнато! Защитен ръкавица 2. Ръкавица 1 и 2 спрямо 3.

Физични работни характеристики на тъканта на 1500

	Бял	Морскосин	Червен	Оранжев
EN 530 Абразия	2 от 6	2 от 6	2 от 6	2 от 6
EN ISO 7854 Пропукване, причинено от огъване	5 от 6	5 от 6	5 от 6	5 от 6
EN ISO 9073–4 Устойчивост на разкъсване	2 от 6	2 от 6	2 от 6	2 от 6
EN ISO 13934–1 Якост на опън	2 от 6	1 от 6	1 от 6	1 от 6
EN 863 Устойчивост на пробиване	1 от 6	1 от 6	1 от 6	1 от 6
EN 25978 Устойчивост на блокиране	Χωρίς Ιμπλάνιμα τεστ	Χωρίς Ιμπλάνιμα τεστ	Χωρίς Ιμπλάνιμα τεστ	Χωρίς Ιμπλάνιμα τεστ
EN ISO 13935–2 Сила на шева	3 от 6	3 от 6	3 от 6	3 от 6

*ЕН клас, определен от ЕН 14325:2004. По-голямото номер на класа показва по-добри работни характеристики.

EN ISO 6530 Устойчивост към проникване на химикали – 1500

	Отблъскащо способност ЕН Клас*	Проникване ЕН Клас*
Сярна киселина (30%)	2 от 3	3 от 3
Натриев хидроксид (10%)	3 от 3	3 от 3

Физични работни характеристики на целия костюм AlphaTec® 1500
Тип 5: Тест за частици EN ISO 13982–1:2004+A1:2010 Издържа теста
Ljmn, 82/90 ≥ 30% и Ls, 8/10 ≤ 15%
Тип 6: Тест с редуциран спрей EN 13034:2005+A1:2009 Издържа теста
⚠Радиоактивни частици EN 1073–2:2002** Клас 1
**Комбинезон, тестван според ЕН 1073–2 за бариера срещу радиоактивни частици, с изключение на точка 4.2: Устойчивост на пробиване постига Клас 1 спрямо изискването на Клас 2. Устойчивостта срещу ръкавици 2 е тестована, защото продуктът вече е минал предварително за запалимост. Забележка: Не предлага от йонизиращо лъчение

Типични области на употреба
Облекла AlphaTec® са предназначени за защита на работници от опасни вещества или чувствителни продукти и процеси от замърсяване. Обикновено те се носят за защита срещу специфични рискове, в зависимост от нуждите на всеки потребител. Вижте нивата на „Типове" и допълнителните свойства.

Ограничения на употребата
- Преди употребата прочетете всички инструкции и огледайте облеклото за повреди, които може да засегнат защитната функция (напр. пробиви, подкопавания или по-тънки места, и закрепващи елементи, тежко замърсени области). Подменете повреденото облекло.
- Преди сваляването на заразено облекло трябва да се вземат мерки против замърсяването на потребителя с опасни вещества. Ако облеклото е заразено, трябва да се извършват дезактивиращи операции (напр. дезактивиращ душ). Ако е невъзможно, трябва да се обезпаразява.
- Облекло с повреда, да се изхвърли по подходящ начин и случай на заразяване, изхвърляне или повреда.
- Неспазване на химично защитно облекло може да доведе до топлинен стрес, ако не се вземат предвид условията на работа. Трябва да се осигури подходяща температура за топлинен удар или поредица на бъдещ Ansell облекло, трябва да изберете подходящо дреха, които се носят защитното облекло.
- Когато продуктите Ansell се използват в съчетание с друго лично защитно оборудване за по-пълна защита, ръкавиците трябва да се лепят с подходящо ръкавици, гледните към ръкавиците, ръкавиците към дихателния апарат. Самозалепващата лента трябва, тъй като е по-малка, да бъде поставена с подходяща лента и равномерно притискане надлъжно, след задължителна лепенка на цепта трябва да се приложи също допълнителна лепенка, които позволяват защита от пълен тип.
- Нека облекло, които да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell единствено на потребителя, взимайки предвид всичко, целия оборудване и крайна отговорност на потребителя.
- Модели с ръкавици имат ръкавици с предназначения за носене в химично защитни ботуши (продават се отделно) с покривало, когато се поставя върху горната частта на ръкавицата на ботуша. Предпочитаният начин на използване на продукта за по-голяма сигурност е да се поставят ръкавицата на предназначения на цепта трябва да се приложи също допълнителна лепенка, които позволяват защита от пълен тип.
- Нека облекло, които да осигурява пълна защита срещу всички химикали или опасни вещества. Определянето на годността за приложението на продукти Ansell единствено на потребителя, взимайки предвид всичко, целия оборудване и крайна отговорност на потребителя.
- Модели с ръчкотвени ремарка; гарнир за намиране нощния умуте кемийкъв защитни тъкани (продават се отделно) с покривало, когато се поставя върху горната частта на ръкавицата на ботуша. Предпочитаният начин на използване на продукта за по-голяма сигурност е да се поставят ръкавицата на предназначения на цепта трябва да се приложи също допълнителна лепенка, които позволяват защита от пълен тип.
- Модели с чистими ножаковсами: Ножаковсе за намеряене оцравоя и кемийско одпорнih Skornjih (продающо се поселвц) z zavihkom, ki se namestí prek vrhnje odprtine Skornjev. Všite nogavice ali Skornji so primerni za hoji ali stanje v razlitih kemikalijah ali tekočinah.
- Protizdrsna obutev omogoča omejeno odpornost proti zdrsu, a ne bo v celoti izničila nevarnosti zdrsa in/ali padca, ki se lahko pojavi na mokrih površinah. Zagotovite, da nogavice ali Skornji zagotavljajo ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri hodite, ter da so podplati nepoškodovani. Nekateri materiali, uporabljeni pri vrhnjih Skornjih, čevljih ali vštitih nogavicah, niso primerni za uporabo v okoljih, kjer obstaja nevarnost zdrsa in/ali padca.
- Modeli, opremljeni s srebrnim odsevnim trakom za večjo vidnost – izdelek ni skladen s standardom EN ISO 20471.
- Modeli, opremljeni s prstnimi zankami, se lahko uporabljajo samo z dvojnimi rokavicami, ko uporabnik postne zanko namesti čez spodnjo rokavico, drugo rokavico pa namesti čez zadnjo roko.
- Opozorilo - pritrjevanja s kavljički in zankami ni dovoljeno odpirati pri opravljanju dela na nevarnih območjih.

V primeru napak, ki so sicer malo verjetne, oblekle ne uporabljajte. Obleko z napako (neuporabljeno in nekontaminirano) vrnite dobavitelju.

Shranjevanje - ne izpostavljajte čezmerni vročini ali neposredni sončni svetlobi.
Odlaganje med odpadke - obleke odložite med odpadke v skladu z lokalnimi predpisi.
Če imate vprašanja, se obrnite na tehnično ekipo podjetja Ansell.
Proizvajalec ne priznava nobene garancije, ki ni izrecno navedena na embalaži izdelka, ter ne odgovarja za nepravilno uporabo izdelkov Ansell.

UPUTE ZA UPOTREBU HR

EU izjava o sukladnosti dostupna je za preuzimanje na stranici www.ansell.com/regulatory
AlphaTec® 1500 ranije poznato kao MICROGARD® 1500

Oznake
1. Naziv proizvođača/marke radnog odjela. 2. Oznaka CE. Potvrđuje se odobrenje kategorije III druženja SGS Firmo.. ispitivanje tipa u skladu s Direktivom EZ-a i Uredbom EU 2016/425 provelo je druženje SGS Firmo Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Broj nadležnog tijela: 0598 3. Kemijska zaštitna odjeća ograničenog radnog vijeka. 4. Pročitajte ove upute prije korištenja. 5. Veličina 6. Mjesec/godina proizvodnje 7. Identifikacija modela. 8. Piktogram veličine odjeće mjerama tijela. 9. Nemojte prati. **10.** Nemojte glačati. **11.** Nemojte sušiti u sušilici. **12.** Nemojte kemijski čistiti. **13.** Nemojte poreći u sportskim. **14.** Zapaljivi materijal. Držati dalje od plamena.

Stupanj zaštite i dodatna svojstva
15. Postignut „tip" 16. zaštita cijelog tijela. Radno odjelo testirano za zaštitu od radioaktivnih čestica sukladno normi EN 1073–2, uz iznimku klasuuk 4.2.: postignuti stupanj otpornosti na probijanje jest razred 1, a ujet je razred 2.

Fizička učinkovitost tkanine AlphaTec® 1500

	Bijela	Tamnoplava	Crvena	Narančasta
EN 530 Abrazijska otpornost	2 od 6	2 od 6	2 od 6	2 od 6
EN ISO 7854 Otpornost na pucanje pri savijanju	5 od 6	5 od 6	5 od 6	5 od 6
EN ISO 9073–4 Otpornost na bubanje	2 od 6	2 od 6	2 od 6	2 od 6
EN ISO 13934–1 Vlačna čvrstoća	2 od 6	1 od 6	1 od 6	1 od 6
EN 863 Otpornost na probijanje	1 od 6	1 od 6	1 od 6	1 od 6
EN 25978 Otpornost na blokiranje	Bez blokiranja	Bez blokiranja	Bez blokiranja	Bez blokiranja
EN ISO 13935–2 Čvrstoća šavova	3 od 6	3 od 6	3 od 6	3 od 6

*Ako razred nije naveden prema normi EN 14325:2004. Što